
Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

31 MAART 1972

WETSONTWERP

tot aanvulling, wat betreft de overgangsbepalingen, van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER URBAIN.

DAMES EN HEREN,

De Commissie heeft dit ontwerp tijdens haar vergaderingen van 21 en 23 maart 1972 besproken.

De pensioenregeling, ingevoerd bij artikel 6 van de wet van 26 februari 1923 voor de directeur en het onderwijzend personeel van de gewezen Rijkshandelshogeschool te Antwerpen, wordt uitgebreid tot het onderwijzend personeel van de gewezen Handelshogeschool van de provincie Henegouwen en van het gewezen Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden te Antwerpen.

Dit ontwerp strekt er hoofdzakelijk toe een verzuim van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie te herstellen.

Ingevolge dit verzuim kwamen de diensten, door het personeel van voornoemde instellingen aldaar gepresteerd voor 1 mei 1965, niet in aanmerking voor de berekening van het emeritaatspensioen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : Mevrouw Craeybeckx-Orij.

A. - Leden: de heren Blanckaert, Brimant, Henckens, Magnée, Menard, Orre, Swaelen. - de heren Adriaenssens, Burgeon, Degroeve, Grégoire, Laridon, Urbain, Van Hoorick. - de heren Bonnel, Delforge, Groorjans, Sprockeels. - de heren Laloux, Perin. - de heren Kuijpers, Raskin,

B. - Plaatsvervangers : de heren Coens, Diegenant, Nothomb, Verroken. - de heren Debousse, Féris, Scokaert, Van Eleuryck. - de heren Delraigne, Hubaux. - de heer Elu. - Meur, Van der Eecken-Maes.

Zie:

145 (1971-1972): N° 1.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972,

31 MARS 1972

PROJET DE LOI

complétant, en ce qui concerne les dispositions transitoires, la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE (1)

PAR M. URBAIN.

MESDAMES, MESSIEURS,

La commission a consacré ses séances des 21 et 23 mars 1972 à l'examen de ce projet de loi.

Le régime de pension prévu par l'article 6 de la loi du 26 février 1923 en faveur du directeur et du personnel enseignant de l'ex-institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers doit être étendu au personnel enseignant de l'ex-institut supérieur de commerce de la province du Hainaut et de l'ex-institut universitaire des territoires d'outre-mer à Anvers.

Ce projet tend essentiellement à rectifier une omission de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, par laquelle les services accomplis dans ces institutions par le personnel des établissements susvisés, antérieurement au 1^{er} mai 1965, n'étaient pas retenus pour le calcul de la pension d'émérit.

(1) Composition de la Commission:

Président: Mme Craeybeckx-Orij,

A. - Membres: MM. Blanckaert, Brimant, Henckens, Magnée, Menard, Orre, Swaelen. - MM. Adriaenssens, Burgeon, Degroeve, Grégoire, Landon, Urbain, Van Hoorick. - MM. Bonnel, Delforge, Groorjans, Sprockeels. - MM. Laloux, Perin. - MM. Kuijpers, Raskin.

B. - Suppléants: MM. Coens, Diegenant, Nothomb, Verroken. - MM. Dehousse, Féris, Scokaert, Van Eleuryck. - MM. Delraigne, Hubaux. - M. Bi/a. - Mme Van der Eecken-Maes.

Voir:

145 (1971-1972): No 1.

Bovendien waren de voor de wet van 9 april 1965 verkregen rechten van een aantal leden van het niet-onderwijzend personeel van het gewezen Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden niet gewaarborgd.

Een lid merkt op dat de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen (*Belgisch Staatsblad* van 17 september 1971) in hetzelfde verband gelijkaardige anomalieën vertoont die eveneens dienen weggewerkt te worden.

Bovendien worden in het hoofdstuk betreffende de financiering van de emeritaten en pensioenen van het onderwijzend personeel van de wet van 27 juli 1971 niet al de thans voorkomende gevallen voorzien: het betreft met name de gevallen van personen die praktisch al benoemd waren, maar die, juridisch gezien, nog niet benoemd waren door de raad van beheer.

De Minister geeft toe dat de wet van 27 juli 1971 misschien bepaalde tekortkomingen vertoont. Hij stelt evenwel voor eerst en zo spoedig mogelijk de door het wetsontwerp bedoelde anomalieën te verbeteren.

Een ander lid merkt op dat nog steeds discriminatie bestaat ten nadele van het personeel van sommige scholen voor tolken en vertalers.

De Minister merkt, andermaal, op dat dit wetsontwerp een beperkt doel nastreeft.

Er zijn op dit ogenblik 23 personen die geen tien jaar academische diensten zullen kunnen laten gelden wanneer zij zevenrig jaar zullen geworden zijn, omdat deze diensten slechts ingaan op 1 mei 1965.

Het ontwerp strekt ertoe bepalingen in te voegen waardoor die personen aanspraak zullen kunnen maken op het emeritaatspensioen, zodat zij op voet van gelijkheid zullen staan met hun collega's uit de andere universitaire instellingen.

De scholen voor tolken en vertalers behouden anderszins hun statuut. In dit geval gaat het alleen om de universitaire centra van Antwerpen en Bergen, waarvan het statuut gewijzigd werd bij de wet van 9 april 1965. Die problemen zijn dus van een geheel andere aard.

In antwoord op de opmerking van een lid, wijst de Minister erop dat bij de bespreking van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, steeds duidelijk werd gezegd dat de instellingen voor hoger onderwijs worden ingedeeld in categorieën, maar dat de universitaire instellingen daar niet onder vallen.

Het statuut van het personeel van de instellingen voor hoger onderwijs is dan ook geen universitair statuut. Het heeft dus niet ter sprake te komen naar aanleiding van de bespreking van dit wetsontwerp, vermits het hier om iets anders gaat.

In antwoord op een vraag in verband met het niet-onderwijzend personeel van de universitaire instellingen, vestigt de Minister van Nationale Opvoeding er de aandacht op dat in het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 1972 een reeks koninklijke besluiten verschenen zijn tot vaststelling van het statuut - en de gevolgen van dit statuut - van het administratief, meester-, vak- en dienspersoneel van de rijksuniversiteiten, de rijksfaculteit en het rijksuniversitair centrum.

Voor de Franstalige sector zijn die koninklijke besluiten van kracht geworden vanaf 1 februari. Voor de Nederlandstalige sector moet de tabel met de omzetting van de graden van het hogervernoemd personeel nog worden opgesteld.

Het koninklijk besluit met betrekking tot die sector zal waarschijnlijk op 1 april eerstkomend verschijnen.

• • •

En outre, certains membres du personnel non enseignant de l'ex-institut universitaire des territoires d'outre-mer ne s'étaient pas vu garantir les droits acquis avant la loi du 9 avril 1965.

Un membre fait observer que la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires (*Moniteur belge* du 17 septembre 1971) présente, dans le même ordre d'idées, des anomalies analogues, qu'il estime devoir également être corrigées.

En outre, le chapitre concernant le financement des éméritats et pensions du personnel enseignant de la loi du 27 juillet 1971 ne couvre pas tous les cas qui se présentent actuellement, notamment ceux ayant trait à des personnes qui étaient pratiquement déjà nommées, mais dont la nomination juridique par le Conseil d'administration n'avait pas encore eu lieu.

Le Ministre ne conteste pas que certaines lacunes puissent subsister dans les dispositions de la loi du 27 juillet 1971. Il propose cependant de rectifier d'abord et au plus tôt les anomalies visées par le projet de loi.

Un autre membre fait remarquer que des discriminations existent encore au détriment du personnel de certaines écoles d'interprètes et de traducteurs.

Le Ministre fait à nouveau observer que le but du présent projet de loi est limité dans sa portée.

Il y a en ce moment 23 cas de personnes qui ne pourront pas faire valoir dix années de services académiques lorsqu'elles auront atteint l'âge de septante ans, ces services ne prenant cours qu'au 1^{er} mai 1965.

Le projet tend à introduire des dispositions qui leur permettent de prétendre à l'éméritat, de façon à les mettre sur le même pied que leurs collègues des autres institutions universitaires.

Les écoles d'interprètes et de traducteurs gardent, quant à elles, leur propre statut. Dans le cas présent, il ne s'agit que des centres universitaires d'Anvers et de Mons dont le statut a été modifié par la loi du 9 avril 1965. La nature des problèmes est donc fort différente.

A un autre membre, le Ministre fait remarquer que, lors de la discussion de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, il a toujours été clairement affirmé que les établissements d'enseignement supérieur étaient classés dans certaines catégories, mais que les établissements universitaires étaient, quant à eux, exclus de cette classification.

Le statut du personnel des établissements d'enseignement supérieur n'est par conséquent pas un statut universitaire. Il ne convient donc pas d'en discuter à l'occasion de l'examen du présent projet de loi, puisqu'il s'agit d'un autre objet.

A une question relative au personnel non enseignant des établissements universitaires, le Ministre de l'Education nationale signale que le *Moniteur belge* du jeudi 27 janvier 1972 a publié une série d'arrêtés royaux fixant le statut et ses répercussions en ce qui concerne le personnel administratif, le personnel spécialisé, le personnel de maîtrise, les gens de métier et de service des universités, faculté et centre universitaires de l'Etat.

Ces arrêtés royaux sont en vigueur en ce qui concerne le secteur francophone à partir du 1^{er} février. Pour le secteur néerlandophone, il y a lieu de fixer le tableau de transposition des grades du personnel susmentionné.

L'arrêté royal relatif à ce secteur paraîtra vraisemblablement le 1^{er} avril prochain.

• • •

Bespreking van de artikelen.

Artikel 1.

Een lid vraagt zich af waarom men zich niet heeft gehouden aan de door de Raad van State voorgestelde tekst. Het enige verschil tussen beide teksten ligt volgens hem in enkele redactionele wijzigingen.

De Minister legt de nadruk op het feit dat het hier om een ontwerp van « aanvullingswet » gaat. In artikel 1 wordt daar trouwens duidelijk de nadruk op gelegd. Er wordt niet afgeweken van de algemene opzet van de wet van 1965, die wordt « aangevuld » en niet gewijzigd.

Een lid vraagt of de Minister de verzekering kan geven dat de voorgestelde maatregelen niet op andere instellingen zullen worden toegepast. Door het ontwerp wordt een vergetelheid in verband met een artikel van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel ongedaan gemaakt; inderijde was nagelaten dat artikel op te heffen, waar het was gedaan.

Zal dit geen weerslag hebben op andere instellingen? Zo ja, zou de Minister bereid zijn een amendement voor te stellen?

De Minister antwoordt dat, mochten er andere anomalieën zijn, de Regering het nodige zal doen om daar een einde aan te maken.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen ..

Art. 2.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 3.

De Minister stelt voor, op de voorlaatste regel van de Franse tekst, tussen het woord « pension » en de woorden « lui applicable » het woordje « à » in te voegen. De Commissie is het eens met deze grammaticale verbetering en neemt het artikel eenparig aan.

Art. 4.

Een lid vraagt waarom ook de leden van het personeel van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen en van de Economische Faculteit van Henegouwen niet onder § 1 van dit artikel vallen.

Voorts wenst hij te weten of het uitgesloten moet worden geacht dat sommige personen voor de jaren 1965 en 1966 twee pensioenen zullen genieten. De nieuwe regeling treedt immers in werking van april 1965 af. Gedurende twee jaar (van 1965 tot 1967) kunnen de pensioenen worden samen-gevoegd, aangezien de bij de wet van 1970 bedoelde vijfjarige verjaring slechts een aanvang neemt vanaf de bekendmaking van de onderhavige wet.

De Minister wijst erop dat artikel 4 een nadere omschrijving is van het bepaalde in artikel 3. Het is dan ook normaal dat hier alleen sprake is van het personeel van het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden te Antwerpen.

Voorts moet het tweede lid van § 2 als volgt worden geïnterpreteerd, zoals blijkt uit een advies van de Raad van State die daarover werd geraadpleegd: « Vanaf de dag waarop de wet wordt bekendgemaakt, beschikt de Staat over een tijdspanne van 5 jaar om in voorkomend geval

Discussion des articles.

Article 1.

Un membre se demande pour quel motif le texte proposé par le Conseil d'Etat n'a pas été retenu. A l'exception de quelques modifications rédactionnelles, il ne remarque aucune différence entre les deux textes.

Le Ministre insiste sur le fait qu'il s'agit d'un projet de loi « de complément ». L'article 1 le souligne d'ailleurs clairement. On reste fidèle au cadre de la loi de 1965 qu'il s'agit de « compléter » et non de modifier.

Un membre demande si le Ministre peut lui donner l'assurance que les mesures proposées ne s'appliqueront pas à d'autres institutions. On procède actuellement à une correction en réparant un oubli au sujet d'un article de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique dont la suppression fut omise à l'époque.

Cela n'entraîne-t-il pas également des implications pour d'autres institutions? s'il en est ainsi, le Ministre serait-il disposé à déposer un amendement?

Le Ministre répond que, dans l'éventualité de l'existence d'autres anomalies, le Gouvernement envisagerait de les corriger.

L'article 1 est adopté à l'unanimité.

Art.2.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art.3.

Le Ministre propose d'insérer à l'avant-dernière ligne, le mot « à » entre le mot « pension » et les mots « lui applicable ». La commission se rallie unanimement à cette correction grammaticale et adopte l'article à l'unanimité.

Art.4.

Un membre se demande pourquoi les membres du personnel de l'Institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers et de la Faculté économique du Hainaut, ne sont pas également visés au § 1 de cet article.

Il aimerait savoir, d'autre part, s'il est exclu, que pour les années 1965 et 1966, certaines personnes jouissent de deux pensions. En effet, le nouveau régime entrera en vigueur à partir d'avril 1965. Pendant deux ans (de 1965 à 1967), un cumul est possible puisque la prescription quinquennale prévue par la loi de 1970 ne court qu'à partir de la publication de la présente loi.

Le Ministre signale que l'article 4 précise les modalités de l'article 3. Il est donc normal qu'il ne soit fait mention ici que du personnel de l'Institut universitaire des territoires d'outre-mer, à Anvers.

Par ailleurs, le 2^e alinéa du § 2 doit être interprété de la façon suivante, après consultation du Conseil d'Etat: « A partir de la publication de la loi, l'Etat dispose d'une période de 5 ans pour éventuellement récupérer les sommes qui lui reviennent par application du 1^{er} alinéa du § 2. Il n'y a donc

de bedragen terug te vorderen die hem toekomen bij roep-passing van het eerste lid van § 2. Het is dus uitgesloten dat de belanghebbenden tweemaal betaald worden of dat het voor hen een zaakje wordt. »

Zelfs voor de jaren 1965 en 1966 rijst er op dat gebied dus geen probleem,

Een lid verwondert er zich over dat er, behalve in artikel 3, nergens sprake is van overlevingspensioenen.

De Minister antwoordt dat het overlevingspensioen, toegekend op grond van de loopbaan van een tot het emeritaat toegelaten hoogleraar, op dezelfde wijze berekend worden als een gelijkaardig pensioen van een gewoon hoogleraar van een andere onderwijsinstelling of van een lid van het rijks personeel dat deel uitmaakt van het administratief personeel. Op die regel beslaan geen uitzonderingen. De laatste wedde wordt beschouwd als het emeritaatspensioen. Het onderhavige wetsontwerp wijzigt niet de beslaande regeling inzake overlevingspensioenen.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Her gehele wetsontwerp wordt eveneens eenparig aangenomen.

aucun risque pour les intéressés ni de double paiement ni de bénéfice. »

Aucun problème n'est donc à craindre, même pour les années 1965 à 1966.

Un membre s'étonne qu'il ne soit, à aucun moment, sauf à l'article 3, fait état des pensions de survie.

Le Ministre précise à ce propos que la pension de survie, découlant de la carrière d'un professeur admis à l'État, est calculée de la même manière que celle d'un professeur ordinaire d'un autre établissement d'enseignement ou d'un agent de l'Etat, membre du personnel administratif. Il n'y a pas d'exception. Le dernier traitement est considéré comme pension d'État. Le présent projet de loi ne modifie en rien le régime des pensions de survie.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Art. 5.

Cet article est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi est également adopté à l'unanimité.

De Verslaggever, Le Rapporteur,

R. URBAIN.

De Voorzitter, Le Président,

G. CRAEYBECKX-ORIJ.

ERRATA.

In artikel 3, voorlaatste regel, tussen het woord « pension » en de woorden « lui applicable » dient het woord "à » ingevoegd te worden.

ERRATUM.

A l'article 3, avant-dernière ligne, entre le mot " pension » et les mots « lui applicable », il y a lieu d'insérer le mot " à ».